

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES – SEDE ECUADOR
PROGRAMA ESTUDIOS DE LA CIUDAD

MAESTRÍA EN GOBIERNO DE LA CIUDAD CON MENCIÓN EN DESARROLLO DE LA CIUDAD
CONVOCATORIA 2006 - 2008



LOS DIOSES DE LA CIUDAD

Espacialidad de la pobreza urbana

*...Cuando la ciudad de Quito eligió ser modelada por el capital,
los excluidos decidieron no morir y dar forma a un espacio
urbano para la resistencia...*

Autor **Gustavo Durán Saavedra**

Asesor **Jorge Núñez-Vega**

Lector 1 **María del Pilar Troya**
Lector 2 **Pablo Samaniego**

Índice de contenidos

Introducción.....*página 1*

Capítulo 1

Pobreza urbana.....*página 21*

La historia de la ciudad capitalista marca el nacimiento de un nuevo modelo de pobreza

Crítica a la racionalidad “sacrificial” de la ciudad capitalista

Etnografía urbana 1. Pobreza en la ciudad, ausencia de futuro

Capítulo 2

Espacialidad de la pobreza urbana.....*página 45*

La ciudad pobre: un espacio vaciado de su contenido funcional, simbólico y político

Morfología de la exclusión urbana: la dimensión espacial, ambiental y territorial de la pobreza

Etnografía urbana 2. Espacialidad en los márgenes urbanos: La “Bota”, un lugar para los juegos, los sueños y las mercancías

Capítulo 3

Espacio y resistencia al modelo urbano capitalista.....*página 74*

Etnografía urbana 3. En busca de los herejes urbanos del dios capitalista

Etnografía urbana 4. “El columpio”, un metro cuadrado trazado y habitado para la resistencia

Conclusiones.....*página 105*

Bibliografía.....*página 109*

Anexos.....*página 113*

Tabla de figuras

Figura 1	Ecuador: Mapa cantonal de pobreza según NBI.....	Página 12
Figura 2	Pobreza por zonas censales en la ciudad de Quito (2001 - 2006).....	Página 16
Figura 3	Quito: Condiciones de vida por aglomeraciones 1995.....	Página 18
Figura 4	Pobreza por zonas censales en la ciudad de Quito (2001 - 2006) Acercamiento Barrio la Bota.....	Página 18
Figura 5	Espacialidad de la pobreza en Quito.....	Página 53
Figura 6	El barrio en los ojos de Josué.....	Página 66
Figura 7	La ciudad en los ojos de Paola.....	Página 67
Figura 8	El barrio en los ojos de Jhony.....	Página 69
Figura 9	La casa en los ojos de Jessica.....	Página 70
Figura 10	El barrio en los ojos de Gissella.....	Página 71
Figura 11	Historia de vida de Anita... La ciudad.....	Página 86
Figura 12	Historia de vida de Anita... El barrio.....	Página 88
Figura 13	Historia de vida de Anita... La casa 1.....	Página 91
Figura 14	Historia de vida de Anita... La casa 2.....	Página 95
Figura 15	Historia de vida de Anita... Home range 1 y 2.....	Página 96
Figura 16	Historia de vida de Anita... Home range 3.....	Página 97
Figura 17	Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 1.....	Página 99
Figura 18	Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 2.....	Página 100
Figura 19	Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 3.....	Página 101
Figura 20	Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 4.....	Página 102
Figura 21	Historia de vida de Anita... En busca del columpio.....	Página 103

Resumen

Las ciudades latinoamericanas son un espacio en donde las mayorías pobres viven una experiencia cotidiana y permanente de exclusión. La producción sistemática de pobreza en las ciudades, es el tema central de esta tesis, y pretende ser abordado a partir de un eje de análisis: La morfología urbana. La ciudad adquiere una forma determinada debido a la “concentración geográfica del capital” (De Mattos, 2006: 49), y en este eje analítico se pretende dar cuenta de las formas de la pobreza, las cuales se producen y se reproducen desde una escala urbana de carácter morfológico y territorial hasta una escala familiar o doméstica.

Esta tesis pretende explorar en esa cotidianidad de los habitantes de los márgenes urbanos, que se produce simultáneamente en diversas escalas espaciales, (ciudad, barrio, casa), y para hacerlo, se desarrolla a partir de una etnografía urbana en la ciudad de Quito, en el barrio “la Bota”, y se plantea responder a la siguiente pregunta: ¿Cómo representan l@s niñ@s del la Bota su experiencia vital de exclusión en la ciudad de Quito, y cómo esta experiencia se expresa espacialmente en la ciudad? El sujeto etnográfico propuesto es un grupo de 40 niñas, niños, y sus familias, de este barrio que asisten al CINREB (centro infantil de nutrición y refuerzo escolar “la bota”). Se trata de un grupo infantil escolarizado que habita en su mayoría en la zona del “basurero”, que es el sector más pobre de uno de los barrios más empobrecidos de Quito.

La tesis se divide en tres partes. La primera se titula “POBREZA URBANA”, a partir de la siguiente pregunta operativa: ¿Según sus madres, de qué forma se ha desarrollado la historia familiar de l@s niñ@s de la Bota, y cómo ésta ha determinado su experiencia actual de exclusión? Se trata de un encuentro con “Miryam”, quien es una de las madres con mayor presencia en el proyecto CINREB, al nororiente de Quito, cuyo principal objetivo es reconstruir las historias de vida de sus hij@s, y para ello es preciso acudir a la memoria histórica de su madre, no para que ella responda las preguntas centrales de investigación de esta tesis, las cuales están dirigidas a l@s niñ@s, sino, para contextualizar la vida de ell@s; en este texto etnográfico se encontrarán algunas claves para comprender la unión entre el concepto teórico de “pobreza urbana” asumido en esta investigación, y como este toma “cuerpo” en la vida concreta de una familia urbano marginal de esta ciudad andina.

La segunda parte de esta investigación se llama: “ESPACIALIDAD DE LA POBREZA URBANA”, y se busca dar respuesta a la siguiente pregunta, ¿Cómo representan l@s niñ@s de la Bota, la espacialidad de la pobreza urbana en Quito? Se continúa presentando los resultados de la etnografía desarrollada en esta tesis, en este caso se trata de la espacialidad en los márgenes urbanos, un ejercicio de dibujar e interpretar (representación gráfica de la vida), realizado con los niños del proyecto CINREB en el cual se establece una clara relación entre pobreza y espacio.

La tercera y última parte de esta tesis se denomina “ESPACIO Y RESISTENCIA AL MODELO URBANO CAPITALISTA”, y busca responder a la siguiente pregunta: ¿Qué tipos de resistencia al modelo urbano de Quito sostienen l@s niñ@s de la Bota a partir del uso que hacen del espacio urbano? Esta etnografía final es dedicada a “Anita”, su historia de vida, su familia, y en su experiencia vital, el hallazgo central de esta investigación: una pequeña pero significativa evidencia de la resistencia de los pobres de la ciudad ante la exclusión, la miseria y el abandono.

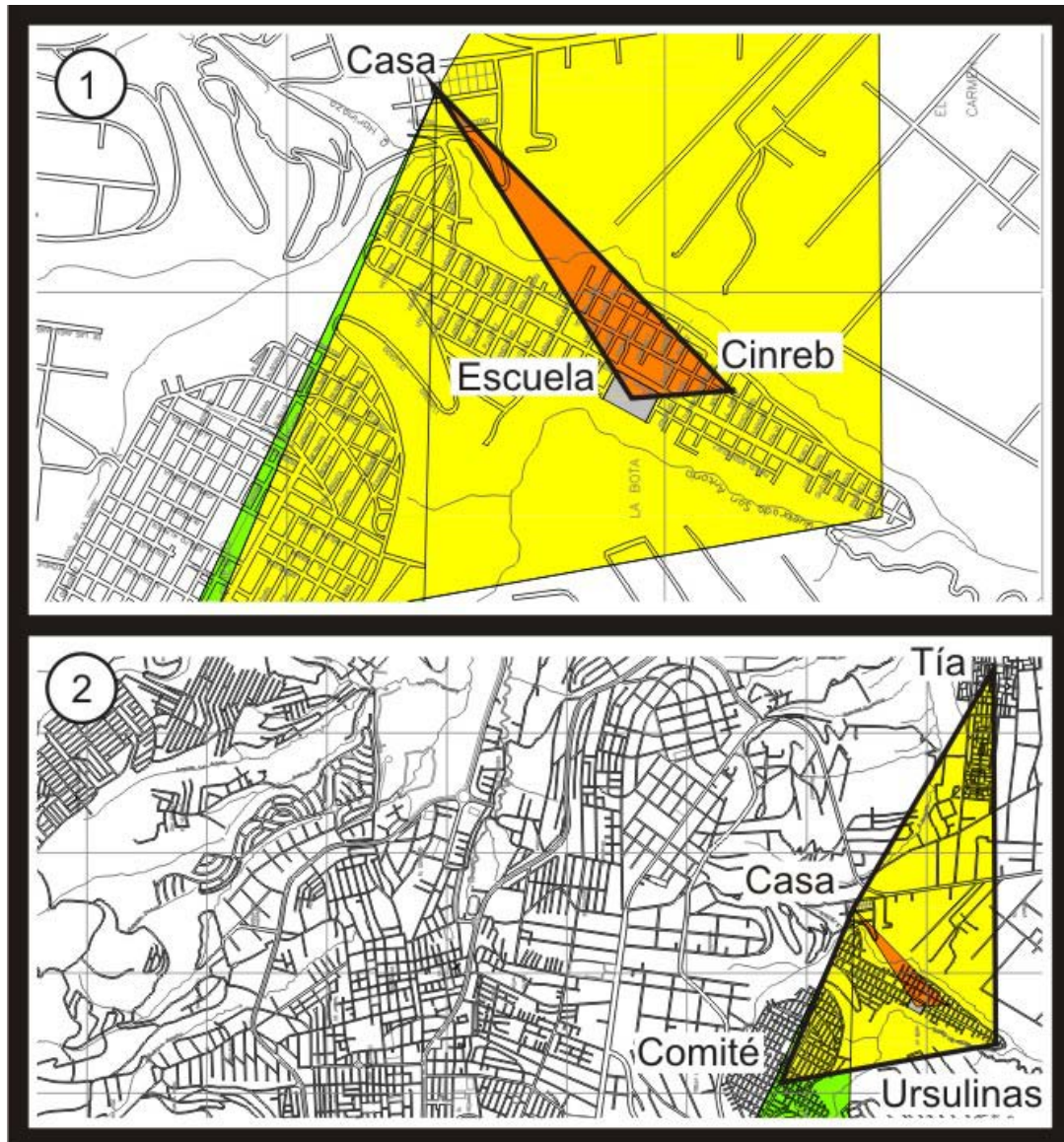
Son las mismas dos versiones de bienestar que hemos ido encontrando a lo largo de este estudio y que se refrendan en la intimidad del hogar de Anita. Para Anita el espacio al cual nos referimos cuando utilizamos la palabra “Casa” es solamente la construcción principal, a los 48 M2 que nos hemos referido recientemente, los casi 350 M2 restantes corresponden a un espacio urbano ambiguo (Figura 14), puesto que no se sabe exactamente, en términos funcionales y simbólicos si se trata de un espacio público, o privado; de alguna manera representa una transición de la vivienda rural a la urbana, y efectivamente es, el lugar predilecto para Anita, donde pasar el tiempo libre. Entonces, excepto la construcción principal, el resto de estructuras compuestas por material reciclado, la cocina, la choza de los juguetes, la ducha (foto), la letrina (foto), son espacios envueltos por un terreno en donde sucede la vida de esta familia; el maíz, el árbol, y en general un espacio que se crea y se recrea por Anita, sus amigos y sus hermanos en el diario vivir, en el diario jugar.

Figura 14: Historia de vida de Anita... La casa 2



Fuente: Elaboración propia
Fotografía de satélite: Google Earth

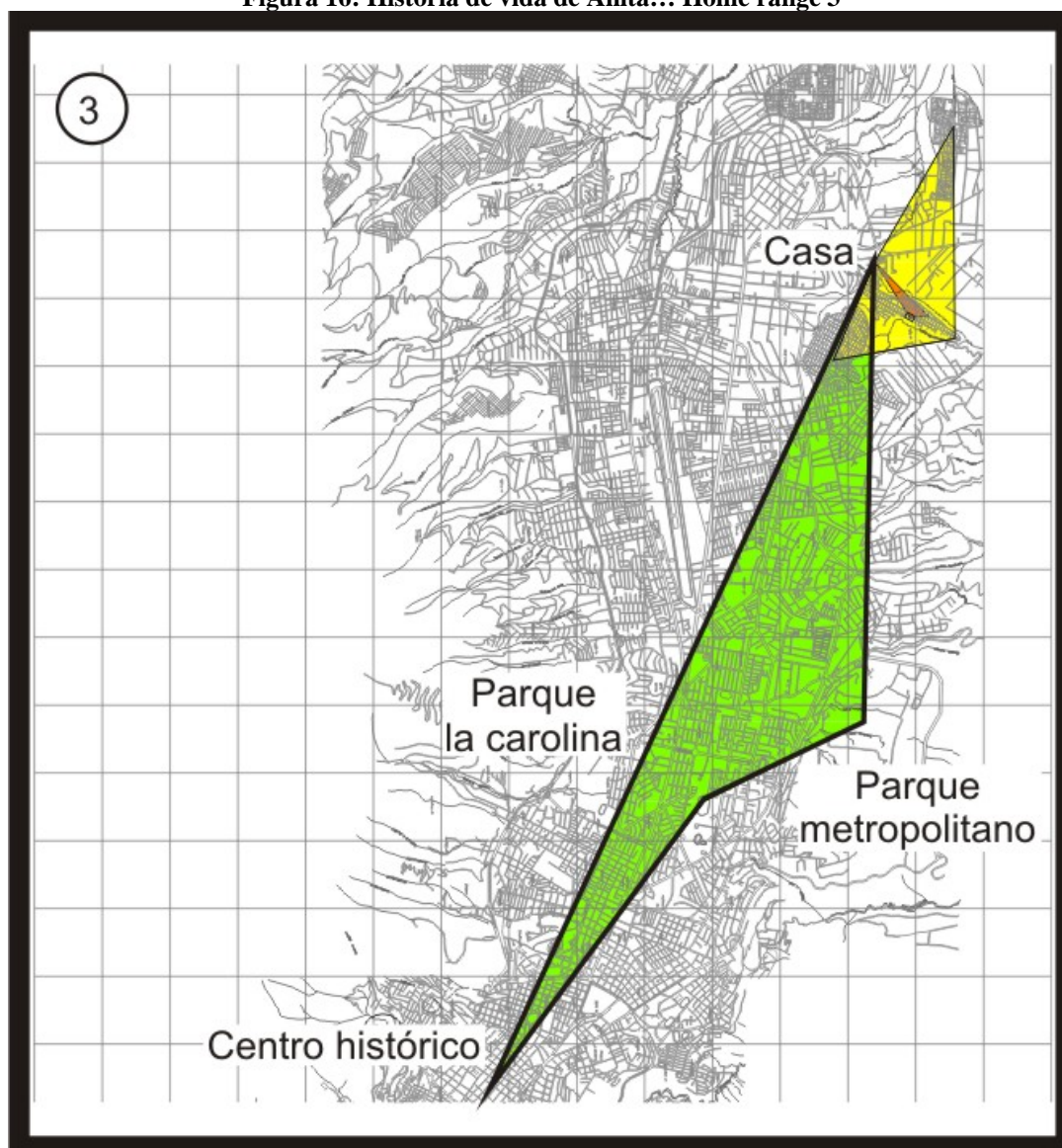
Figura 15: Historia de vida de Anita... Home range 1 y 2



Mapa base: Dirección metropolitana de planificación territorial de Quito
Fuente: Elaboración propia

También llamado, área de campeo, área de acción, ámbito de hogar ó su termino en ingles **“home range”**. Se espera que el área de acción cubra requerimientos esenciales para un animal, como son alimento, cobertura y agua. La definición clásica más utilizada es la realiza por Burt (1943) (Citada por Powell, 2000) que considera el rango de acción, como el área que utiliza un individuo en sus actividades normales de obtención de comida, apareamiento y cuidado de las crías (...) Existen diferentes variables de tipo ecológico, que se relacionan con el tamaño del área de acción, que indican la importancia de este concepto a la hora de explicar los patrones biológicos de los movimientos. Entre estos factores se encuentra el tamaño corporal, las estrategias de forrajeo, cantidad de recursos alimenticios, su distribución y los riesgos de depredación entre otros. (Samuel & Fuller, 1996). (Jaramillo-Fayad, 2002)

Figura 16: Historia de vida de Anita... Home range 3



Mapa base: Dirección metropolitana de planificación territorial de Quito
Fuente: Elaboración propia

Se tomará “prestado” este concepto de “home range” de la biología animal, porque resulta útil para comprender la gran importancia de la dimensión espacial en la calidad de vida, en nuestro caso, de los excluidos del modelo urbano capitalista. En la parte inicial de este texto, se analizó desde una escala urbana, hasta una escala doméstica, y en ese proceso de lo general a lo particular, se comprendieron las diferentes constantes y transformaciones que tiene la pobreza urbana dependiendo el nivel de detalle y aproximación que se tenga de ella. Ahora, con ese conocimiento inicial, vamos a intentar establecer como se comportaría el “home range” de Anita, a partir de los datos que surgieron del ejercicio etnográfico. En un primer momento, se va simplemente a verificar el área de sus movimientos en la ciudad, desde una perspectiva

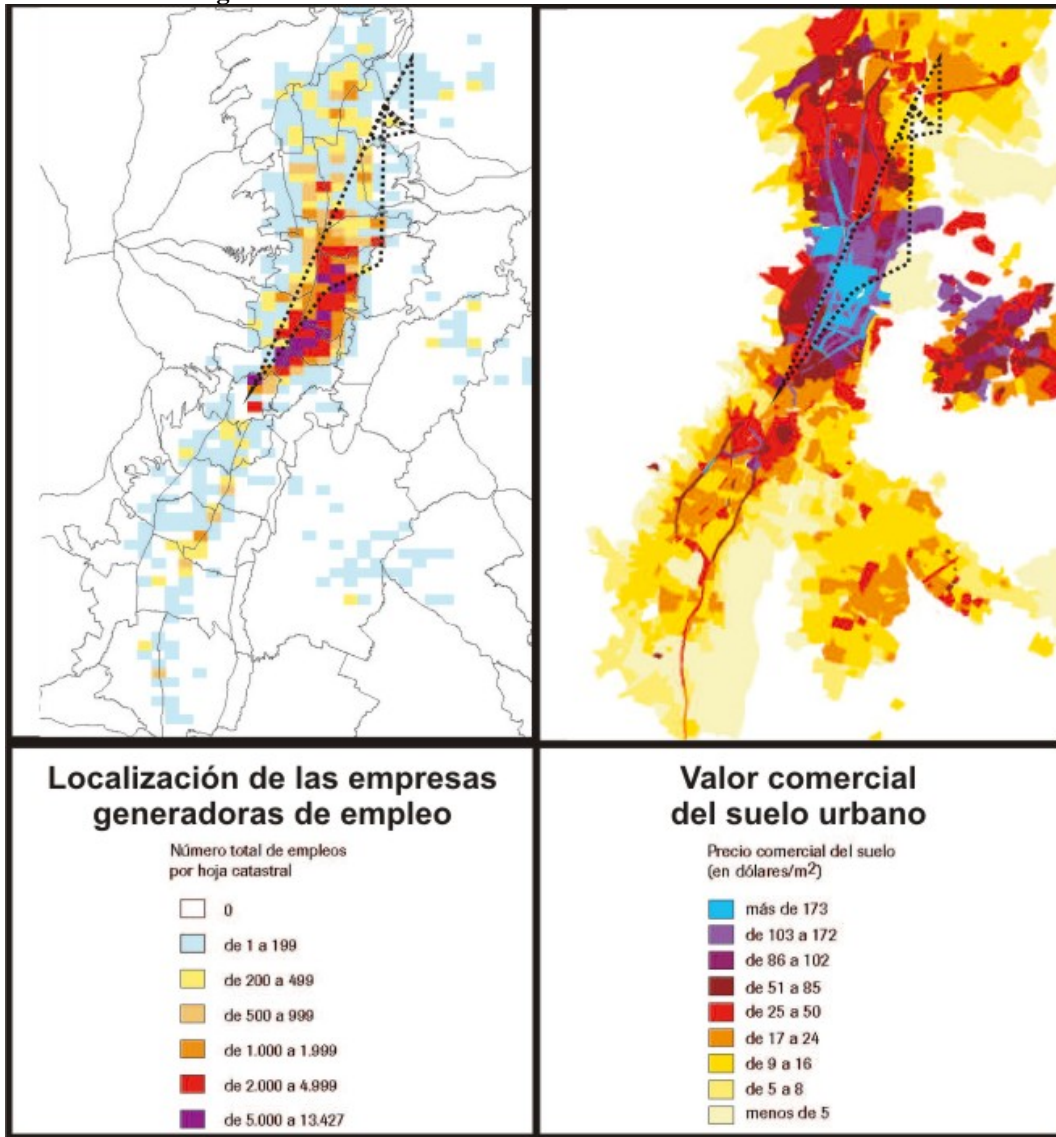
cuantitativa (área en Km²), y en un segundo momento se va a introducir algunos datos adicionales que permitan aproximarnos a una mirada cualitativa de ese “home range”, o rango de acción que desarrolla Anita en su vida.

Para empezar, se va a tomar el Gráfico 1 de la Figura 15, en el cual se expresa de forma gráfica los tres principales y únicos destinos diarios de Anita en una semana ordinaria. De la casa, a la escuela, y de esta última al Cinreb, para finalmente volver a la casa. Este triángulo naranja, que fue dibujado por Anita y por casi todos los niños del Cinreb, posee un área similar, que se aproxima a los 0.11 Km², con una conformación morfológica lineal, lo que demuestra unos recorridos longitudinales repetitivos y con poca opción de variaciones. Hay que decir que en estricto sentido, este sería el único “home range” de Anita, puesto que este espacio al interior de su barrio, es el que recorre diariamente, con un intervalo máximo de una semana (1 a 7 veces por semana).

Sin embargo, y para enriquecer el análisis, se van a incorporar dos series más de recorridos, en la primera serie (Gráfico 2. de la Figura 15), el recorrido estaría determinado por los desplazamientos hacia la calle comercial del Comité del pueblo, a la casa de una de las tías de Anita en el barrio Marianitas, y a la casa de las Hnas. Ursulinas en la Bota. El polígono amarillo resultante es de aproximadamente 3.02 Km², y su característica formal es diferente de la anterior, es decir, no lineal, lo cual sugiere que no se trata de un circuito, sino de recorridos aleatorios teniendo siempre como punto de partida y retorno, la casa; lo cual da mayor posibilidad a variaciones y alternativas en los recorridos. Este recorrido, Anita lo realiza en un intervalo que puede ir de semanal a mensual (1 a 4 veces por mes). La última serie de recorridos analizados, para concluir esta analogía al “home range” animal, será un recorrido totalmente extraordinario, pero que tiene un alto valor simbólico para Anita, se trata de una serie en la que se enlazan, los parques “metropolitano” y “la carolina”, y el centro histórico de Quito (Gráfico 3. de la Figura 16). El polígono verde marca un recorrido de aproximadamente 15.14 Km. 2, que Anita realiza en un intervalo que oscila de mensual a semestral (1 a 6 veces por semestre).

Ahora, los biólogos afirman que más que el tamaño del “home range” lo que realmente interesa es la calidad del hábitat al cual una especie tiene acceso para su normal desarrollo. En seguida, se intentará hacer este análisis cualitativo en el caso de Anita.

Figura 17: Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 1

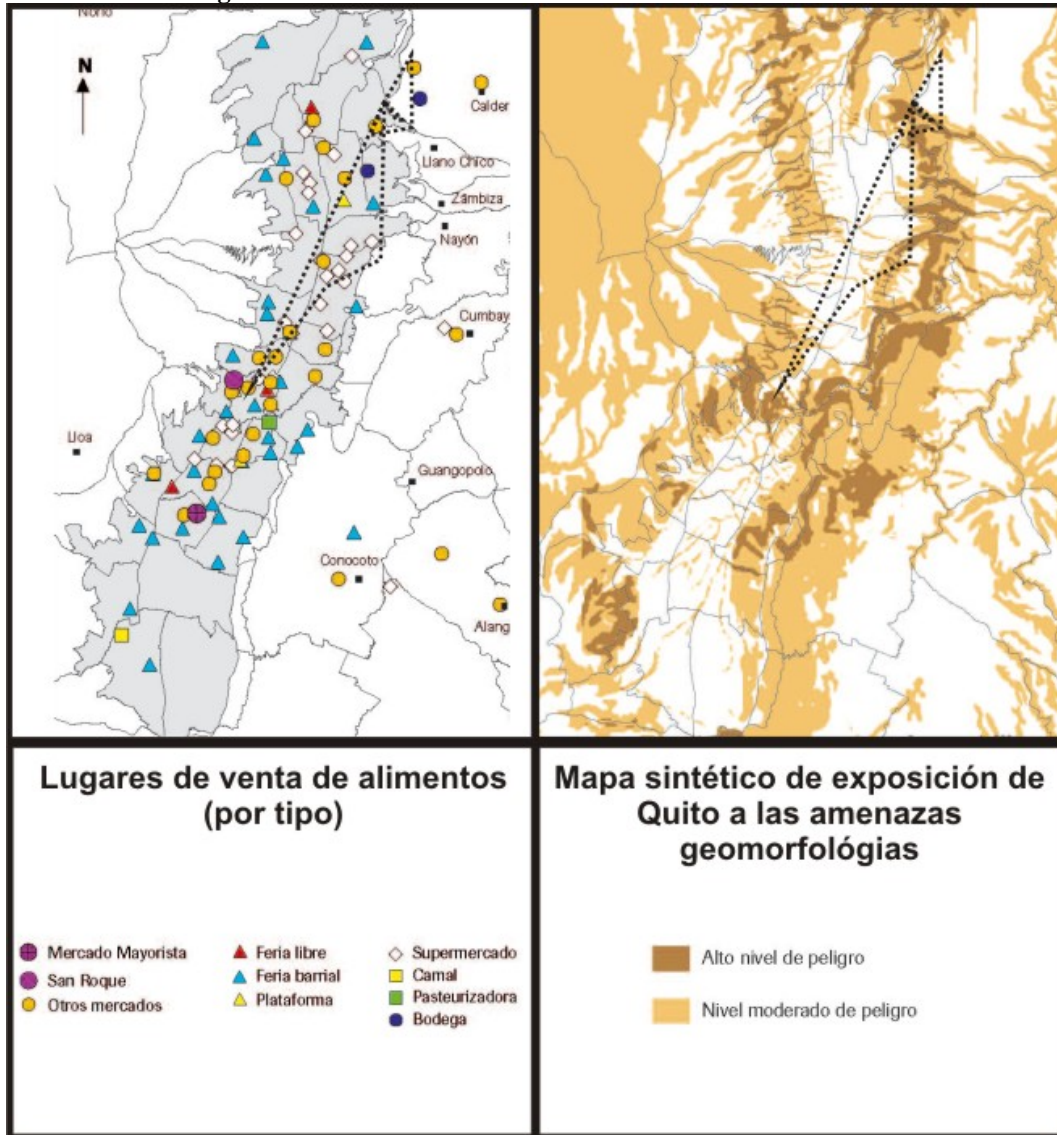


Fuente: Dirección metropolitana de planificación territorial de Quito

El contraste entre la huella que dejan los polígonos generados a partir del análisis del “home range” de Anita, con algunos datos georreferenciados de Quito ²⁹ (economía, ambiente, transporte, etc.) para determinar esa calidad del hábitat en el que Anita se desarrolla. En la Figura 17 se ven dos hechos eminentemente económicos, la generación de empleo y el valor comercial del suelo urbano, en ambos casos se constata como, a medida que el rango de acción de Anita se hace más cotidiano, en decir, sus recorridos se hacen casi diariamente, estos índices de la economía se hacen más bajos, al punto de desaparecer. Anita habita un espacio con generación de empleo igual a cero, y donde el valor por metro cuadrado de suelo urbano es inferior a cinco dólares.

²⁹ Ver Anexo 6: CARTOGRAFÍA DE QUITO (Para una mejor comprensión de los mapas y su simbología)

Figura 18: Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 2

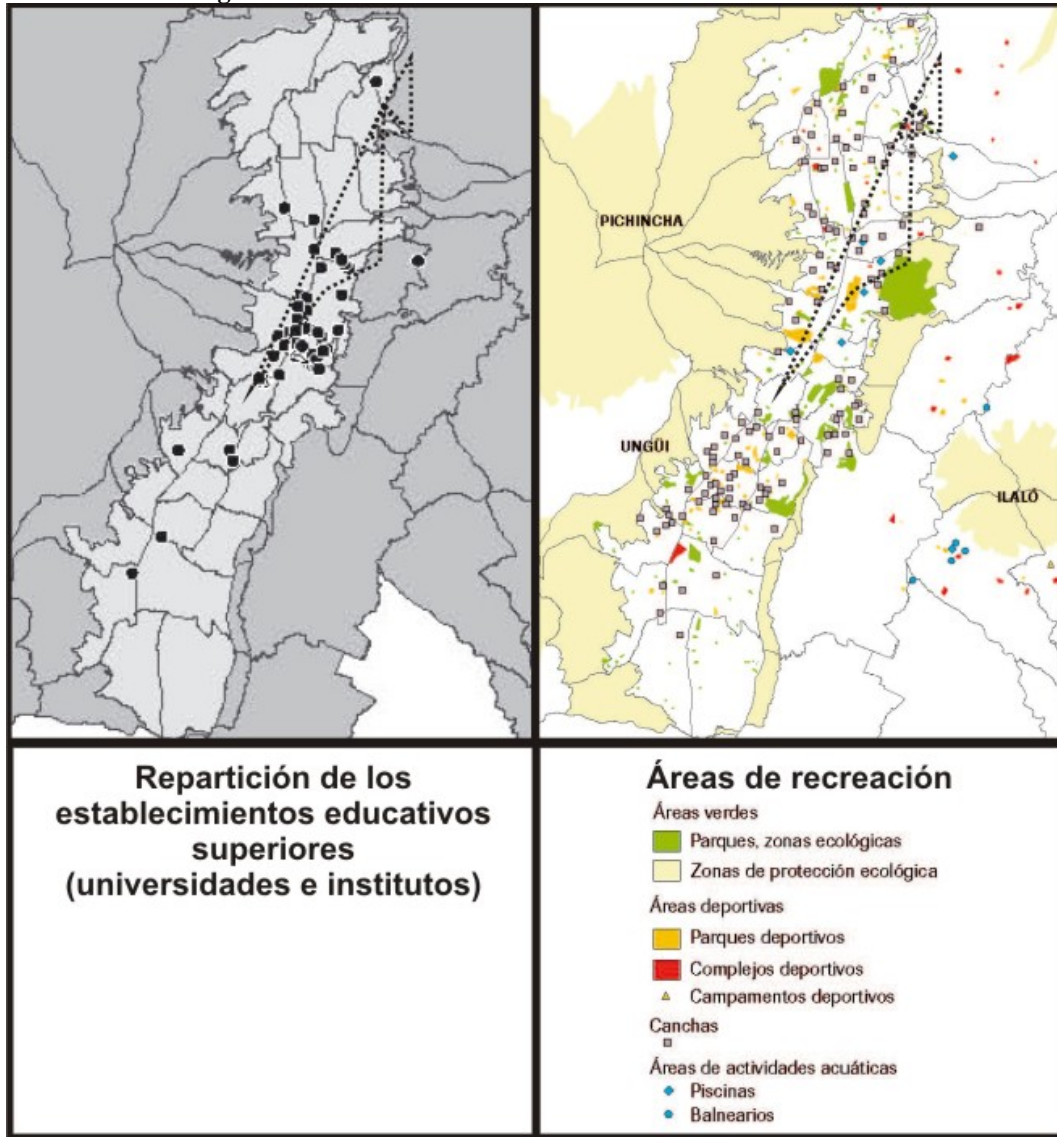


Fuente: Dirección metropolitana de planificación territorial de Quito

En la Figura 18 se encuentran dos realidades espaciales diferentes. A la izquierda el sistema metropolitano de abastecimiento de alimentos, se ve como a medida que este sistema da cobertura a la zona donde Anita se moviliza, se incrementa la cantidad de intermediarios, y por lo tanto el precio de los alimentos sube, esto significa que para Anita es más costoso alimentarse que para el promedio de la población quiteña.

A la derecha, un fenómeno natural, la exposición de Quito a las amenazas geomorfológicas, claramente se ve, como el espacio vital de Anita, es un lugar de alto nivel de peligro ante este tipo de riesgos. Escrito de otra manera, en la medida que Anita se aleja de su espacio vital, su vida se hace más segura.

Figura 19: Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 3

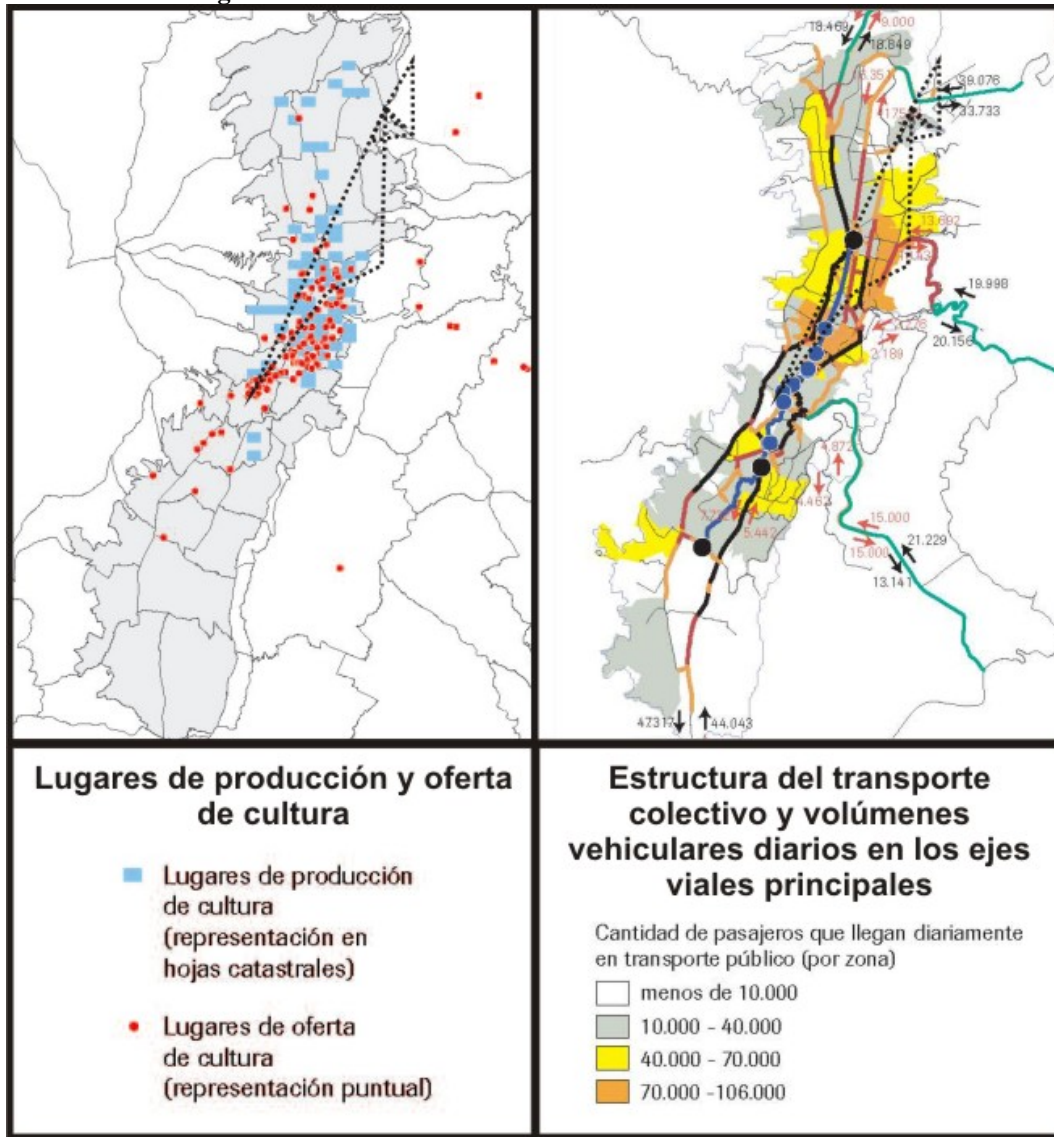


Fuente: Dirección metropolitana de planificación territorial de Quito

La Figura 19 tiene que ver con aspectos educativos y recreativos. A la izquierda, la localización de los establecimientos educativos superiores. No hace falta analizar demasiado, para descubrir que la posibilidad que tiene Anita de ser profesional, se presenta con desventaja en cuanto a su dimensión espacial, solamente el último rango de acción, ese que realiza como máximo una vez por mes tiene presencia de este tipo de instituciones.

A la derecha, están las áreas de recreación, y de igual manera se observa como el espacio vital de Anita está fuertemente vaciado de esta oferta. Los parques, que en teoría deberían ser parte de la cotidianidad de todo niño, para Anita son una experiencia extraordinaria, solamente generada a partir del Cinreb.

Figura 20: Historia de vida de Anita... Calidad del hábitat 4

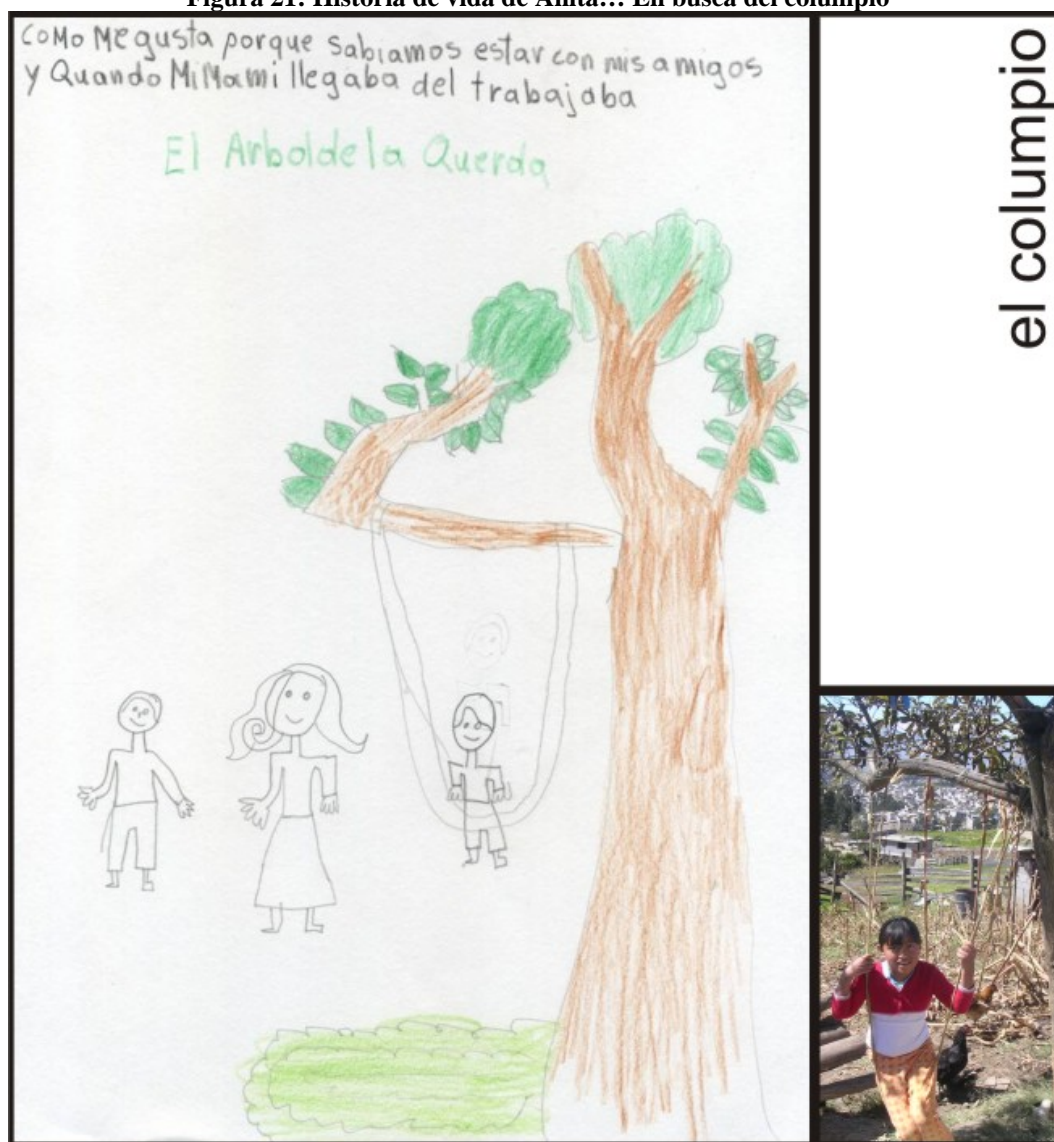


Fuente: Dirección metropolitana de planificación territorial de Quito

La ciudad de hoy, es caracterizada por ser un centro pluricultural y donde la movilidad se constituye en el eje neurálgico en la vida de los ciudadanos. En la Figura 20, se observan estos aspectos relacionados con la experiencia de Anita. A la izquierda claramente se ve que el “home range” de esta pequeña no está designado ni para producir, ni para “consumir” la cultura que se genera en Quito.

Y por otra parte, la Bota, y mayor aun, la zona de Carretas, donde habita Anita, está totalmente desarticulada de la estructura del transporte colectivo de la ciudad. Esto se da, a pesar de no estar geográficamente lejos de uno de los principales ejes viales de Quito, como es, la “Panamericana Norte”.

Figura 21: Historia de vida de Anita... En busca del columpio



Dibujo: Anita
Fuente: Elaboración propia

P/ De toda tu casa, ¿cuál es el sitio que más te gusta estar Anita?

Anita/ Me gusta estar en el columpio del árbol...

P/ Ahh... tienes un columpio... ¿quién te hizo ese columpio?

A/ Yo hice...

P/ ¿Tu?

A/ Si.

P/ ¿Y lo hiciste para tí?

A/ Si, y para mis hermanos” 30

30 Extracto de la historia de vida de Anita.

En la figura 14, unas páginas atrás, se observa un círculo verde que representa el lugar donde hace muchos años alguien sembró un árbol en el cual una niña de diez años llamada Anita, construiría con una cuerda vieja, un columpio para ella, sus hermanos y sus amigos (Figura 21). Este es el hallazgo principal de esta investigación, la constatación después de toda la evidencia presentada, en la cual se demostró que el espacio urbano es un instrumento del capitalismo para llevar adelante su proyecto de sociedad en la ciudad.

Este columpio es una huella de la “otra” función del espacio urbano, la estrategia que implementan los marginados para resistirse a ser desterrados de la ciudad, pues en esto se equivocó Wacquant y sus “parias urbanos”. Anita demostró que los pobres no cuentan solamente con la alternativa de la criminalización, y con los mismos “ingredientes” de un suicidio (cuerda y árbol), ella fue capaz de transformar sustancialmente el espacio donde fue condenada a la miseria, y de ahí crear un lugar “des-mercantilizado”, no solo para ella, no solo para sus hermanos, también para sus amigos. Aunque jurídicamente este columpio está ubicado dentro de una propiedad privada, funcional y simbólicamente esta pequeña construyó una porción de espacio público auténtico.

“Yo hice!” es el grito de los excluidos de la ciudad, no fue comprado en la tienda, ni fabricado desde las instituciones del mercado, el estado o la iglesia; fue creado con su propias manos con el único fin de reproducir el derecho a encontrarse, con quien sea, con quien quiera, sin importar si tienen o no, dinero en los bolsillos para cancelar su precio, pues no lo tiene.

Buscar el columpio significa explorar en la vida de los niños de los barrios urbano marginales, representa para el investigador reconocer en su experiencia vital de exclusión signos de resistencia al modelo urbano capitalista que les propone una esperanza cimentada en el consumo y lo superficial. El columpio es una construcción simbólica desde los excluidos que les permite resistir con su propia creatividad, en perspectiva del encuentro con otros en un espacio urbano que a pesar de todo, les pertenece. En la Figura 11, el punto amarillo no señala la casa de Anita. Señala el hallazgo de un metro cuadrado trazado y construido para la resistencia.

Conclusiones

1. La economía política del espacio, representada en los enclaves urbanos de pobreza, en cuyo interior habitan los “parias urbanos”, son el espacio propicio para “el establecimiento de un nuevo gobierno de la miseria cuya función es, precisamente, imponer el trabajo asalariado desocializado como una norma de ciudadanía”. Así pues, la vida humana se convierte en delito, controlado por la ciudad a través de la “contención punitiva de los pobres”. El proceso de urbanización en Latinoamérica se ha fundado en la concepción de una racionalidad urbana criminal y suicida, la producción social de la miseria como expresión máxima de la economía neoliberal, y el confinamiento y criminalización de los empobrecidos del sistema para garantizar la reproducción del modelo.
2. La pobreza urbana, comprendida a partir de la noción de “nuda vida”, comienza su labor homicida, no en el pasado ni en el presente de los pobres, lo hace en su futuro. La ciudad capitalista convierte a los pobres en instrumentos para la construcción de sueños ajenos, aniquila la posibilidad de una movilidad social, representando para los pobres una ausencia de futuro, y con esto cristaliza su proyecto excluyente de sociedad; al eliminar la posibilidad de un proyecto de vida individual, simultáneamente erradica la posibilidad de una alternativa colectiva.
3. Los excluidos de la ciudad experimentan simultáneamente la exclusión social, la degradación del ambiente expresado en condiciones de riesgo por amenazas naturales, y el desequilibrio territorial a partir de su deslocalización espacial y funcional de las oportunidades de progreso; esto es el resultado de la decisión que Quito tomó como colectividad al dejarse moldear por el capital y con esto entregar a la mayoría de su población al empobrecimiento sistemático y progresivo en beneficio de unos pocos, que al ritmo de la acumulación socavan la posibilidad de tener un futuro común en la ciudad.
4. Es necesaria una “desnaturalización” de la existencia de las zonas urbano marginales, reconocer que se trata de un proceso histórico social, y como tal puede ser revertido este modo perverso de condenar a las mayorías pobres a vivir en condiciones infrahumanas, a pocos metros de otros que consumen con opulencia la ciudad que por derecho les pertenece a todas y todos.

5. Para lograr una aproximación real a la espacialidad de la pobreza urbana, es conveniente ir de lo general a lo particular, ir de las grandes concentraciones geográficas de la miseria que son fácilmente identificables en el territorio urbano, hacia realidades más particulares de pequeñas comunidades e incluso de unidades habitacionales o domésticas. La conciencia de una realidad socioespacial en los enclaves de miseria en las ciudades latinoamericanas es una posibilidad cierta de construcción de una identidad colectiva, de clase, y una herramienta para dar inicio a una interlocución eficaz con quienes poseen el control del poder político y económico en la ciudad.
6. Surge un campo interesante de investigación, que supondría un análisis de relaciones de los espacios urbanos segregados con el resto de la ciudad, y consigo mismos. Observar al interior de los sectores marginados, y reconocer las formas que desarrollan para sobrevivir a este bloqueo físico y cultural que les impone el resto de la sociedad urbana, puede ser una manera de dar inicio a la búsqueda de códigos que descifren las formas como construir otro tipo de ciudades, que, sin cerrarse al resto del mundo brinden al conjunto de sus ciudadanos las herramientas para desarrollarse integralmente en armonía con los otros y con el medio ambiente.
7. El vaciamiento en términos funcionales, simbólicos y políticos del barrio la Bota, ha tenido un efecto en la vida de los niños del Cinreb, en el sentido de que aparentemente la única institución que se hace presente su cotidiano vivir, es el mercado, éste se constituye en el principal referente de ciudad, le da sentido a vivir en la ciudad; los escasos y precarios mercados a los cuales ellos pueden acceder, después de la casa, se constituyen en los espacios más significativos.
8. El mercado ha fracturado el espacio de la Bota, los lugares elegidos por el mercado, a los cuales los niños tienen un acceso restringido en la medida que pueden consumir. Donde los locales comerciales, se conforman como un espacio que no es ni público, ni privado, pero es sin duda una estructura excluyente que restringe el acceso a esa ciudad a la cual ellos pertenecen. El referente de consumo ideal se da fuera del espacio cotidiano, de la calle, de las casas, de la escuela, es cercano pero externo.
9. Se observa claramente el fenómeno espacial de “la tienda” como una micro-estructura del mercado que provee una sensación de bienestar íntimamente ligada con la capacidad adquisitiva de cada familia en particular, lo cual representa un acceso diferenciado de cada habitante del barrio según el ingreso, que en la gran

mayoría de los casos, es variable. Esta tienda, es un mecanismo que utiliza el mercado para conectarse de forma ininterrumpida con la realidad cotidiana de los pobres, el cual tiene una característica excepcional de máxima proximidad espacial. Las “vitrinas” representan, el acercamiento visual a esos productos deseados y exhibidos, pero de cierta forma son “prohibidos” a través de la carencia de dinero para consumir.

10. Esa fractura del espacio se produce, desde una escala urbana, hasta el espacio doméstico de los niños, pues en sus mismos hogares, por un lado están las “cosas”, muebles y electrodomésticos, que dan una percepción de “orden” y “perfección”, y por otro lado, en el espacio residual, los niños construyen un “rincón”, un lugar propio y seguro para jugar y para compartir. Se constata un ascenso en una cultura que vincula fuertemente el bienestar con el consumo, a partir de bienes o servicios que producen conexiones con espacios globalizados (internet, música, juegos de video), pero simultáneamente los desconectan de la comunidad local, construyendo así un sentido de felicidad individual en un espacio construido por las “cosas” a las cuales van accediendo progresivamente las familias.
11. A pesar del aislamiento espacial y del abandono estatal, la ciudad subsiste, aunque desconocida y subutilizada, existe nominalmente; “Quito” sigue siendo un nombre que significa algo y le da a los niños un sentido de pertenencia, que difícilmente podrá ser sustituido por los nuevos símbolos del mercado; incluso quienes recientemente han llegado a la ciudad provenientes de otras partes del país, reconocen el nombre de las vías, de las montañas y de la precaria pero aun existente articulación funcional con la ciudad.
12. Se reconoce otra versión de felicidad, más allá del mercado, de las tiendas, de la construcción social de “necesidades”; se trata del espacio libre que aun existe en la Bota, que en la gran mayoría de los casos no es una zona demarcada desde la planificación territorial del municipio como espacio recreativo, si no, lotes o solares cuasi-abandonados, donde la maleza crece descontrolada, y donde en ocasiones se convierten en mini-botaderos de basura; esos espacios que crecen descontrolados, pues aún no contienen un valor significativo que merezca la pena de insertarse en los mercados de renta urbana del suelo. Esos espacios abandonados, son recuperados para construir realidades imaginarias, para jugar, para encontrarse en torno a ellos mismos, y no en torno a las mercancías que en ocasiones los dividen.

13. La acción concentradora del mercado en algunos sectores produce fragmentos desocupados, los cuales se convierten en el único lugar con el que cuentan los pobres para su organización de redes solidarias, que surgen a partir de la experimentación espacial de relaciones no mercantiles; se trata entonces, de un espacio público próximo, donde sucede la vida de estas niñas y niños. En las formas alternativas como se utiliza el espacio urbano, los niños descubren el valor del juego como instrumento para visibilizar al otro, al diferente, donde la capacidad de consumo no es tan importante, y donde los niños acceden a “otra” versión de felicidad; el juego logra una ruptura con esos cánones del mercado que individualizan y homogenizan la existencia.
14. La resistencia que se registra en esta investigación posee un alto grado de creatividad, para convertir un rancho con piso de tierra en un lugar de encuentro y dialogo, para convertir un terreno deslocalizado y casi sin valor mercantil en una tierra fértil para cultivar, y para convertir lo que para muchos quiteños es una de las zonas más peligrosas de la ciudad en un espacio para la solidaridad y la convivencia. Sin embargo cada vez es más difícil encontrar espacio en la ciudad para conspirar en contra de ella, pero para los habitantes de los sectores urbano-marginales esto no ha sido ningún impedimento, al contrario, desarrollan diversas maneras de encontrar en la calle un espacio para encontrarse, para subsistir, para resistir;
15. El solo hecho de mantenerse con VIDA es signo de resistencia, ante un modelo urbano que solo les propone la MUERTE. Reconocer esta realidad implica superar las habituales formas de leer experiencias de resistencia y de transformación política, pues ¡Es la calle, el mercado, y la ciudad!, no es la “organización político-militar”, ni el partido de vanguardia donde se está forjando un proyecto civilizatorio poscapitalista.

Bibliografía

AGAMBEN, G., y Gimeno Cuspinera, A. (1998). *Homo Sacer: El poder soberano y la nuda vida I*. Ensayo, 377. Valencia: Pre-Textos.

AGUILAR, A. G. (2002). “Las mega-ciudades y las periferias expandidas: Ampliando el concepto en Ciudad de México”. EURE. 28 (85), 121-149.

ARTIGAS, A. (2002). “Transformaciones socio-territoriales del Área Metropolitana de Montevideo”. EURE. 28 (85), 151-170.

ARRIAGADA, Irma (2005) “Dimensiones de la pobreza y políticas desde una perspectiva de género”; Santiago, Revista de la CEPAL No. 85, págs. 101- 113.

BENJAMIN, Walter (1992) *Poesía y Capitalismo*. Madrid. Taurus Humanidades

BOURDIEU, Pierre. (1995) *Respuestas: por una antropología reflexiva*. México D.F.: Grijalbo. Trad. de Hélène Levesque.

BOURGOIS, Phillippe, (2003) *In search of Respect. Selling crack in El Barrio*, Cambridge. University Press.

BOURGOIS, Phillippe (2006) “Pensando la pobreza en el Gueto: Resistencia y Autodestrucción en el Apartheid Norteamericano”. En: Etnografías Contemporáneas. Año 2 N°2.

CALVINO Italo, (2005) *Ciudades invisibles*. Madrid. Ed. Siruela.

CAPEL Sáez, H. (2002). *La morfología de las ciudades*. Tomo I, Barcelona: Ediciones del Serbal, España

CAPEL Sáez, H. (2005). *El modelo Barcelona: Un examen crítico*. Barcelona: Ediciones del Serbal.

CARIOLA, Cecilia, & Miguel Lacabana (2001) “Metrópolis fragmentada. Caracas entre la pobreza y la globalización”. EURE. 27 (80)

CARRION, Diego y Vasconez, Jaime (2003) Urban Slums Reports: The case of Quito, Ecuador. http://www.ucl.ac.uk/dpu-projects/Global_Report/pdfs/Quito.pdf - En: UNDERSTANDING SLUMS: Case Studies for the Global Report on Human Settlements 2003. http://www.ucl.ac.uk/dpu-projects/Global_Report/

CARRIÓN, Fernando (2005) *Pobres las ciudades de pobres*. La Paz. Ediciones Oxfam,

CASTELLS, Manuel (1974) *La cuestión urbana*. Madrid. Siglo veintiuno editores

CASTELLS, Manuel (1988) *Problemas de investigación en sociología urbana*. México DF. Siglo veintiuno editores

CORAGGIO, José Luis (1989) *Sobre la espacialidad social y el concepto de región*. En: La cuestión regional en América Latina. Quito. Ed Ciudad.

DAVIS, Mike (2004) "Planet of slums. Urban Involution and the Informal Proletariat" En. *New Left Review*, n. 26, mar-abr.

DIERCKXSENS, Wim (2000) *Del Neoliberalismo al Poscapitalismo*. San José, Departamento Ecuménico de Investigaciones

DUCCI, M. E. (2002). "Area urbana de Santiago 1991-2000: Expansión de la industria y la vivienda". *EURE*. 28 (85), 187-207.

FALÚ, Ana & Cecilia Marengo (2004) "Las políticas urbanas: desafíos y contradicciones" En: *El rostro urbano de América Latina*. Buenos Aires. CLACSO

FLORES Galindo, Alberto (2001) "Los Rostros de la Plebe". En: *Los Rostro de la Plebe*. Barcelona. Crítica

FOUCAULT, Michael (1992) *La vida de los hombres infames: ensayos sobre desviación y dominación*, Madrid. La Piqueta

FUKUYAMA, Francis (1992) *El fin de la historia y el último hombre*. Bogotá. Planeta.

FUNDACIÓN "Habitat for Humanity". (2005) Informe final: Estudio de mercado para la apertura de una oficina operativa en Quito.

GALAFASSI, Guido y Adrián Zarrilli (2002) *Ambiente, sociedad y naturaleza, Entre la teoría social y la historia*. Buenos Aires. Ed. Universidad Nacional de Quilmes.

GORELIK, Adrián (1998) *La grilla y el parque. Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires, 1887-1936*. Bs As. Ed. Bernal.

HANNERZ, Ulf (1993), *Exploración de la Ciudad*, Barcelona, Fondo de Cultura Económica

HAYEK, Friedrich (1959) *Los fundamentos de la libertad*. Madrid. Unión Editorial.

HINKELAMMERT Franz (2003) *Solidaridad o suicidio colectivo*, San José. Ed. Ambientico.

HOUTART, Francois (2001) *Mercado y religión*. San José. Ed. DEI.

JARAMILLO-FAYAD, Juan Carlos (2002) *Estudio de la Liebre ibérica, Lepus granatensis, con técnicas radio-telemétricas*. Trabajo de Investigación Tutelado. Universidad de Santiago de Compostela. Galicia. España.

KESSLER, Gabriel y DI VIRGILIO, María Mercedes (2008). La nueva pobreza urbana: dinámica global, regional y argentina en las últimas dos décadas. *REVISTA DE LA CEPAL* 95.

KINGMAN, Garcés Eduardo (2006) *La ciudad y los otros. Higienismo, ornato y policía*. Quito. FLACSO- Rovira i Virgili.

LARREA, Carlos (Coordinador), Et al. (2009) Mapa: POBREZA POR ZONAS CENSALES EN LA CIUDAD DE QUITO (2001 - 2006). Universidad Andina Simón Bolívar, Unidad de Información Socioambiental, Proyecto RIMISP, Quito. www.uasb.edu.ec

LEWIS, O. (1988). “La cultura de la pobreza” [1966] in M. Bassols, *Antología de Sociología Urbana*, México, UNAM

LUDEÑA, Willy (2006) “Ciudad y patrones de asentamiento. Estructura urbana y tipologización para el caso de Lima”. *EURE*. 32 (95)

MATTOS, Carlos A. (2006) “Modernización capitalista y transformación metropolitana en América Latina: cinco tendencias constitutivas”. En publicación: *América Latina: cidade, campo e turismo*. Amalia Inés Geraiges de Lemos, Mónica Arroyo, María Laura Silveira. CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, San Pablo.

MARX, Karl (1966) *El capital*. México DF. Fondo de Cultura Económica.

MONGUIN, Oliver (2006) *La condición urbana. La ciudad en la hora de la mundialización*, Buenos Aires, Paidós

Nun, J. (2001) *Marginalidad y exclusión social*. Buenos Aires. Fondo de Cultura Económica.

PROGRAMA de las Naciones Unidas para el Desarrollo – PNUD. (2008). Informe sobre Desarrollo Humano 2007-2008 La lucha contra el cambio climático: Solidaridad frente a un mundo dividido. <http://hdr.undp.org>

PRÉVOT Schapira, M.-F. (2002). “*Buenos Aires en los 90, metropolización y desigualdades*”, En: *Eure: Revista de Estudios Urbano Regionales*, vol. 28, N° 85, Santiago de Chile, Pontificia Universidad Católica.

RODRÍGUEZ, Alfredo, Lucy Winchester (2001) “Santiago de Chile. Metropolización, globalización, desigualdad”. *EURE*. 27 (80)

ROJAS, Yolanda. (2004). Comité del pueblo: sector la Bota Quito-Ecuador. Monografía: Perspectivas de Pobreza y Desarrollo. Eastern University. St. Davids, PA. (No publicada)

ROMERO, José Luís (1997) *Santiago y Buenos Aires” en ¿Que hacer con los pobres? Elite y sectores populares en Santiago de Chile. 1840-1895*. Buenos Aires. Editorial Sudamericana

ROSEBERRY, William (1989) *Anthropologies and Histories. Essays in Culture, History and Political Economy*. New Brunswick and London. Rutgers University Press.

ROSEBERRY, William (1994) "Hegemony and the language of contention". En: James Scott, Joseph Gilbert y Daniel Nugent (editores) *Every Day Forms of State Formation*. Durham y Londres. Duke University Press,

SASSEN, Saskia. (1998) "Los regímenes de empleo de servicio y la nueva desigualdad". En: *Los espectros de la globalización*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica de Argentina

SECRETARÍA Técnica del Frente Social - Unidad de Información y Análisis-SIISE. (2003) *INFORME SOCIAL "Desarrollo social y pobreza en el Ecuador, 1990-2001"*. Capítulo 8. Perfil de la Pobreza según NBI. www.frentesocial.gov.ec

SEGRE, Roberto (1981) *Las estructuras ambientales de América Latina*. México DF Siglo veintiuno editores, 2da. Edición

SKEWES, Juan Carlos (2005) *De invasor a deudor: el éxodo desde los campamentos a las viviendas sociales en Chile*. En: Rodríguez, Alfredo y Sugranyes, Ana. (Ed.) *Los con techo. Un desafío para la política de vivienda social*. Santiago de Chile. Ediciones Sur.

TASCHNER, Suzana y Lucia Bogus (2001). "Sao Paulo, Uma metrópolis desigual". *EURE*. 27 (80)

VAINER, Carlos (2000) "Pátria, empresa e mercadoría. Notas sobre a estratégia do planejamento urbano estratégico". En ARANTES, O. & alli, (Orgs.), *A cidade do pensamento único: desmanchando consensos*. Petrópolis, RJ, Editora Vozes.

VELTZ, Pierre (1996) *Mondialisation, villes et territoires. L'économie d'archipel* Paris, Presses Universitaires de France [En castellano: Barcelona, Editorial Ariel, 1999].

VILLAVICENCIO, Gaitán (1999) *Globalización, Pobreza y Exclusión en las áreas urbanas del Ecuador*. Ponencia preparada para la I Conferencia Latinoamericana y Caribeña de Ciencias Sociales; Recife-Brasil, 22-26 de Noviembre de 1999.

WACQUANT, Loïc (2001) *Parias urbanos. Marginalidad en la ciudad a comienzos del milenio*. Buenos Aires, Manantial.

WILSON, William Julios (1998) "When Work Disappears: New Implications for Race and Urban Poverty in the Global Economy" Centre for Analysis of Social Exclusion London School of Economics, CASE paper.

Anexos

- Anexo 1 Historia de vida de Miryam

- Anexo 2 Espacialidad de la pobreza en Quito

- Anexo 3 Taller “representación gráfica de la vida”
(Dibujos y cuadro de análisis)

- Anexo 4 Historia de vida de Gloria

- Anexo 5 Historia de vida de Anita

- Anexo 6 Cartografía de Quito

Anexo 1 Historia de vida de Miryam

Me llamo Miryam, tengo 32 años, nací aquí en Quito, pero viví un tiempo en Ibarra porque mis papás decidieron ir a vivir allá... Estudié en el colegio de señoritas hasta cuarto... y ahí me quedé... mi papi se esmeró en darnos el estudio, sino que nosotros no lo supimos aprovechar... escogí mal la especialidad... luego ya no me gustó... el ciclo básico lo tengo aprobado... tengo que terminar el bachillerato para tener un título... tengo aprobado hasta tercero...

Luego... me vine a vivir acá a Quito... cuando tenía como 19 años me vine con una tía que ahora ya no vive... se murió... ella era soltera, vivía con mi abuelita...

Hablemos un poco de tus padres, de tus primeros años en Quito...

Mi mami es de Tumbaco (Pichincha), mi papi es de Urcuquí (Imbabura)... de Ibarra una hora más para adentro es Urcuquí... Ellos se conocieron en Quito... Mi mamá ya vivía aquí desde hace años... La mamá de ella la ha venido a dejar aquí para que trabaje siendo muy niña, unos 12 años por ahí... trabajaba en una casa de familia, ayudaba a cocinar, a arreglar... Mi abuela solo venía a verla para cobrar el sueldo de ella... Mi mami dice que ella vivía así porque allá en Tumbaco no le gustaba vivir, entonces lo hacía para ayudarle a su mamá... pero no lo hacía obligada, lo hacía porque quería... solo tenía mamá, el papá se había muerto...

Mi mamá, más o menos a los 16 años conoció a mi papá... joven... mi papá también era joven, unos 19 tendría... y ahí se conocieron, comenzaron a salir...

Mi papá llegó a Quito porque era maestro constructor... aprendió el oficio de un compadre de él... y por eso vino a Quito a trabajar... la construcción la aprendió en Urcuquí, y se vino con el padrino...

Mi mamá trabajaba en una casa de una gente de dinero, y él trabajaba al frente en una casa que estaban construyendo, primero entró como ayudante y así fue aprendiendo todo lo de un maestro constructor... ahí se conocieron, eso me dijo mi mami... comenzaron a salir, mi papi la sabía estar esperando, iban a pasear al parque la Alameda... salían a pasear... mi papi le daba de comer... salían, pero sanamente, nada de cosas malas como es ahora en este tiempo (sonríe)... sanamente se conocieron, salían y no pasaba nada... y así estuvieron un buen tiempo de enamorados... y de ahí ya decidieron ponerse a vivir juntos... mi papi había tenido unos cuartos por la Alameda, unos cuartos antiguos que todavía hay... la verdad nunca se casaron, solamente vivieron así... pero mi mami se fue a conocer a los papás de él, se dio cuenta de que era soltero y la familia de él la aceptó y la empezó a querer también...

A mi papi también lo llevaron a conocer a mi abuelita, pero mi mami, después de que se fue a vivir con mi papi ya no volvió más a donde mi abuela... ahora mi mami no sabe si mi abuelita vivirá o no... y no porque hayan peleado, sino por descuido de mi mami... yo le he insistido que la vaya a ver o que vayamos... no se porque será que ella no quiere ir a verla... desde que yo tenía un año no sabe de ella... no ha regresado más...

¿Tienes más hermanos?

Sí, somos 8. Seis mujeres y dos varones, yo soy la primera y mi último hermanito tiene 12 años.

Entonces tus papás no llegaron a Quito juntos, llegaron solos, y lo hicieron por trabajo...

Mis papás llegaron a Quito por trabajo... había trabajo en ese tiempo, decían... le estoy hablando de hace unos 35 años... como por los setentas... se encontraron, y se fueron a vivir a la Alameda, luego se pasaron del penal García Moreno para arriba...

Y cuando tú naciste, ¿dónde vivían?

En esa casa del penal García Moreno para arriba... ¿cómo se llama ese barrio?... no me acuerdo... pero cuando mi mami ya tenía los dolores una señora le ha salvado con unas aguas para que le den pronto los dolores... era una señora bien buena... luego llevaron a mi mami a la maternidad y ahí nací yo... mi papi ha sido bien dedicado a mi mami... llegaba el momento del parto y él estaba pendiente... hasta con

nosotros ha sido así... mi hermanas y yo cuando hemos estado en esa situación, él rápido, más que el esposo de una... ha sido bien dedicado...y así somos sus hijos con nuestros hijos... mi papá ha sido bien responsable, bien bueno...

¿Y tus papás viven?

Si, viven, y siguen juntos, viven en el Comité... yo vivo con ellos por que soy separada de mi marido... viven mi hermanos, tres solteros, una hermana que se separó también... o sea vivimos... con mis hermanas estábamos comprometidas y todo... pero como en esta vida nada es seguro, me separé no más... y ahora vivo con mis hijos y mis papás... pero independientemente, porque mis papás me dieron unos dos cuartitos que tenían ahí, de tierra, y yo le tuve que pavimentar para poder ir a vivir un poco más decentemente, ellos viven aparte, y yo vivo aparte, yo cocino aparte, ellos también... para irnos a pasear sí, mi mami dice vamos, yo les digo vamos, mis papás me dicen vamos a cualquier lado nos vamos... con mis hijas...

Bueno, vamos un poco más atrás, tú me dijiste que naciste en Quito, pero luego se fueron a vivir a Ibarra, ¿por qué se fueron?

Porque vino un tío de nosotros, hermano de mi papi, vino a Quito... en ese tiempo mi tío estaba bien de dinero, entonces mi papi como sabía de construcción, mi tío le dijo que le de construyendo una casa en Ibarra, que vaya para allá, mi tío le dio el trabajo y mi papi le construyó una casa bien grande y bonita... y al mismo tiempo se dedicó también a la agricultura...

¿Y tu tío de dónde sacaba la plata?

En ese tiempo era vendedor de ropa, vendía en Tulcán, tenía almacenes de ropa buena y fina... traía de Colombia... era trabajador, y la esposa también... entonces por eso se fueron mis papás para allá...

¿Y ustedes eran niños cuando se fueron?

Yo sí, mi hermana también, y mi mami estaba embarazada... mi mami le ayudaba a mi papi a trabajar en la agricultura... vivíamos en una parte de la ciudad de Ibarra... al ladito, que se llamaba Milagro... y no era campo... era de la ciudad apartadito... un barrio... como un pueblo... y en otra parte donde mi papi sembraba también, se llamaba "huertos familiares", les daban terrenos al partido, un señor que le daba a mi papi para que siembre... había bastante terreno para sembrar, y nosotros le ayudábamos ahí... nosotros aprendimos de todo... sembraba fréjol, sembraba choclo, sembraba papas, y cuando tenía que cosechar nosotros le ayudábamos... o a regarle las hectáreas de choclo, de fréjol... nosotros salíamos de la escuela y sabíamos irle a ayudar, aprendimos de todo a trabajar con mi papá.

¿Y ustedes estaban bien allá?

Si. Yo mas o menos me vine a Quito a los 19 años, mis papás se quedaron allá... me vine porque mi tía me dijo: vamos!... vamos a Quito, porque allá puedes trabajar, puedes llegar a ser alguien... y me ilusioné... y como mi tía vivía sola con mi abuelita, mi abuelita me dijo que me fuera con mi tía y le hiciera compañía... y ahí me regresé a Quito.

Y hoy después de unos años, ¿cómo evalúas esa decisión de venirte, fue bien tomada?

No. No estuvo bien... debí haberme quedado allá... era mejor!... yo le he dicho a mi mamá que debí quedarme porque allá tenía... mmm... mejor oportunidad (risa)... de trabajo... y mi vida hubiera sido mejor...

Dijiste algo interesante, cuando me contaste sobre tu regreso a Quito. Tu tía te hablo de la posibilidad de ser alguien al volver a la ciudad. ¿Qué significa ser alguien?

Trabajar y estudiar... es decir, pensaba seguir estudiando pero ya no estudié... solo trabajaba... pero yo siempre he trabajado, y cuando era soltera, yo no me compraba ropa ni nada... siempre le ayudaba a mis papás... a veces no tenían para comer... y no me importaba gastarme todo... yo les compraba y les mandaba... compraba bastante comida... no me importaba... lo que me importaba es siempre ayudarles...

Te fuiste de Quito siendo niña y regresaste a los 19 años, llegaste con tu tía, ¿a dónde llegaron, dónde vivía tu tía?

Acá en la Bota. Vivíamos las dos y mi abuelita, mi abuelita vive aun, mi tía ya murió... Hace unos dos años... pero yo viví con ellas poco tiempo... enseguida, como a los 2 años de estar acá conseguí mi enamorado, que era mi marido y ahí me casé...

Apenas llegaste a Quito empezaste a trabajar, ¿qué hacías?

Mi tía me daba viendo trabajo... yo le dije, que ya llevaba, no meses, semanas sin trabajo... me decía que tranquila... ella me ayudaba mientras tanto... no pagábamos arriendo porque vivíamos en un lote arriba que era de mi papi... vivíamos en una casita viejita de solo bloques con tejas de barro... de esas antiguas... el piso de tierra... ahí vivíamos

Un día me consiguió trabajo por la avenida Amazonas y Juan León Mera... al lado del Español... en un Delikatesen... era licorería, golosina, colas, sandwiches... ahí aprendí... yo vendía... lo que ganaba no me acuerdo bien... pero me alcanzaba para ayudarles a mis papás... a veces compraba ropa... ayudaba en la casa de mi tía y mi abuelita, en la comida, o traía cualquier cosa...

¿Intentaste volver a estudiar?

No, no todavía.

¿Cómo te divertías cuando eras soltera?

A veces... pero casi no tenía tiempo, pues trabajaba de lunes a domingo y me daban un día libre entre semana... casi solo trabajaba... ese día libre a veces salía a pasear... pero no he sido muy andariega... yo veía que en esa zona donde trabajaba habían muchos extranjeros paseando y comprando, también veía discotecas... pero no, no me llamaba la atención... cuando ya tuve mi enamorado... ahí sí!... me iba con él... es que tampoco conocía bien...

¿Bueno, hablemos de tu enamorado?

Pero... yo tengo una hija... soltera... primero conocí a otro hombre y de ahí me casé... le voy a decir la verdad... la verdad... porque la verdad es buena... (se rie)... tuve un primer novio en Ibarra donde vivía... pero yo dejé... yo la verdad cuando era soltera, no es por nada pero yo era orgullosa... no se... me cría... yo no se porque... yo era así, y yo digo, no vale ser así... no vale... yo creo que todas las cosas que me han pasado ha sido porque yo era así... pero eso era cuando yo era joven...

Yo en ese tiempo (ya en Quito) le conocí al papá de mi hija... le conocí ahí donde trabajaba... era chofer, él iba a dejar pedidos a donde yo trabajaba... ese fue mi primer enamorado de Quito... iba a dejar golosinas, licores, así, y me entregaba a mí, como yo recibía... y ahí le conocí... pero... él era casado... yo ilusionada... pero supe demasiado tarde... él no me contó... los hombres que van a contar... yo me enteré cuando ya estaba embarazada... él quería hacerse responsable, pero solo responsable, él estando casado pues no había como más... la familia de él nunca se enteró... y mi hija tampoco le conoce al papá... finalmente él nunca se hizo responsable, porque mi papá no le dejó... mi papá le dijo: usted que le va a ofrecer, si usted está casado... él vino y se enfrentó a mi papi... y me papi le pegó, y le dijo que cómo me había hecho eso... que tenía que haberme dicho que era casado... yo si sospechaba, nunca fuimos a la casa de él... nos veíamos afuera... pero yo estaba enamorada... uno ve lo que quiere ver...

Y qué hacían cuando se veían, a dónde iban?

Con él me iba a las discotecas, me llevaba... también se tomaba, pero no mucho... nos íbamos a los parques... paseábamos, pero no salíamos mucho... ahí nació Jessica Mariela

¿Cuando quedaste embarazada se acabó esa relación?

Si. Si, ya se acabó... me quedé con mi hija...

¿Y qué tal esa primera experiencia como mamá?

Yo en ese tiempo vivía aquí en La Bota, pero me fui a arrendar un cuarto en el Comité, mis papás no sabían... una vez yo fui a Ibarra a visitarles... y no sabía cómo decirles... mi mami me fue a dejar en la parada para venir a Quito, y me dice que ya me ha de venir a ver... yo le dije que bueno... y no sabía cómo decirles...

Mi papi todavía vivía allá, y tuvo un problema, que había firmado un cheque sin fondos, y lo han metido preso, y de ahí, mi mami logró sacarlo de ahí, no se cómo hizo, ella cuenta que se fue a trabajar a la casa del juez y le ayudaron a sacarlo de ahí...

A mi tía tampoco le conté, pero ella si se había dado cuenta... y me fui a vivir al comité con una amiga, mi tía dijo: usted sabrá que hace con su vida yo que puedo hacer... me fui a donde una amiga, o mejor dicho al frente porque ella tenía pareja... a mi amiga la conocí en otro trabajo que tuve después del "delikatesen", era en la avenida del maestro, nos tocaba ordenar las perchas... y ahí conocí a mi amiga que era de la costa, pero era bien buena, cuando no tenía que comer me daba, y me daba ánimo, que así es la vida, y que siguiera adelante... y hasta ahora le he visto, hemos conversado, entonces ahí vivía en el Comité.

Entonces un día mi papi logró salir de donde estaba detenido, y vino aquí a Quito. Él todavía no sabía que estaba embarazada, pero entonces ahí me vio pues. Y me ve y me dice: Vos estás embarazada niña... mi papi me habló... me dijo: qué vas a hacer?... Y entonces ahí fue que el papá de mi hija vino, habló con mi papá... ahí en realidad vine yo a saber que era casado... mi papi lo mando hablando, le pegó, y yo no le volví a ver... y sola tuve que enfrentar la vida con mi barriga.

¿Tu papá te apoyó?

No tanto, él no quería que yo tenga a la bebé. A los tres meses mi papi me dijo que no lo tenga, que me lo saque... que, para qué me iba a dañar mi vida, que no valía la pena... es que a mi papi no le gusta que tengamos hijos... y yo necia, tuve... pero yo le dije que sola podía salir adelante... y la tuve...

Pero yo todo ese tiempo yo trabajé. vino mi mami de Ibarra, mis hermanos también... vivimos en ese cuarto del Comité...

Yo trabajé todo el embarazo... todo... trabaje "claseando" basura... por la Eloy Alfaro, por la invasión cerca al Comité, donde un señor Víctor, trabajamos con mi mami... clasear basura es que llegan los camiones y la botan, y separábamos comercio, plástico, papel... pero si nos pagaban bien... por libras, por peso... nos sacábamos 30.000 al día, era bueno, de ahí sacábamos para la comida... eran buena gente... Víctor me decía que ya no trabaje más... era piso de cemento, y nos sentábamos a clasear... yo trabajé hasta el día que nació mi hija... Víctor me regaló 100.000 para la ropita... y también me encontré una plata en la basura... eso lo cogíamos nosotros... Víctor decía que eso era de nosotros...

Una vez nació mi hija, volví a trabajar ahí... la dejaba tiernita con mi hermano menor... que ahora tiene 17 años... es que teníamos que trabajar... estaba pequeñito mi hermano, y hasta ahora se acuerda... él la cuidaba... Un tiempo duró eso... luego se acabó...

Por lo que me cuentas, después de nacida tu primera hija conociste a tu esposo, del que te acabas de separar, cuéntame, ¿dónde lo conociste?

En la avenida 10 de agosto, yo subía por esa calle, luego del basural yo conseguí un trabajo en una casa de familia... y el era guardia... entonces le conocí en esa zona... nos conocimos... me gustaba, pero yo desde el principio ya sabía que él tenía sus defectos... borracho...

Me traía a donde la familia de él... y los papás eran chumados... vivía en La Bota... Él sabía que yo tenía la niña... él era soltero... yo tenía 21 años y él también... me dijo que quería casarse conmigo... y no le importaba la niña... pero se quería casar para salirse de la casa, no porque me quisiera... yo tampoco lo quería... me case por casarme... mi papá me dijo que si tenía la oportunidad me casara... y tapaba el hueco... di que la niña es hija de él... a mi papi le importa mucho el "qué dirán"... cásatel... mi papá estaba contento...

Y me casé por lo civil... y Edwin reconoció a mi hija, le dio el apellido... nos casamos... casi 11 años vivimos... nos fuimos a vivir aparte en el Comité... arrendamos 2 cuartos... el era guardia... yo ya no trabajaba... le tenía la comida... enseguida quedé embarazada de la hija de él... me quedaba en la casa... él sí sabía trabajar... pero le gustaba tomar... y eso empeoraba...

Con Edwin tuvieron 4 hijos... o sea que tengo 5. De 15 días de embarazo del último me separé... es que no hubo solución... me hizo la vida imposible... vivimos después un tiempo donde mis papás, pero cuando peleábamos ellos se metían y a él no le gustaba... peleábamos y se iba para donde su familia... volvía al día siguiente, y así... cambiamos de casa para estar solos, pero las cosas no mejoraron...

¿Por qué siempre en esta zona?

Por la familia de él... por estar cerca de mis papás...

Pero una vez nos salió una oportunidad de trabajo fuera del comité... era una gente de dinero en el Condado... vivimos 5 años... era de conserje... eran bien buenos los señores... y a Edwin le dieron un trabajo de mensajería... yo hacía el aseo, el jardín...

Luego los señores vendieron y los nuevos dueños empezaron una obra... a construir... nosotros seguimos ahí... Nos iba bien... teníamos comida, comprábamos ropa... pero nunca nos propusimos comprar una casa... tal vez hubiéramos podido, pero no lo hicimos... es que el tomaba mucho...

Ese trabajo me tocó dejarlo... Edwin venía borracho y tuvimos problemas... los nuevos dueños nos querían dar trabajo pero mi esposo no quiso... porque empezaron a construir y llegaron los obreros y los ayudantes... los dueños eran buena gente, querían a mis hijas... pero hubo un tiempo en que mi esposo en medio de sus borracheras lo cogieron preso 24 días... me avisaron y yo fui... le hablé... pero él no escuchaba... y él pensaba que yo solita estaba con uno de esos maestros... me celaba... pero yo no tenía ni tiempo... la verdad sí había un señor que no era ni feo... y me invitaba a tomar cerveza, pero yo no... yo no... yo tenía a mi marido y a mis hijos y no podía hacer eso... pero mi marido era bien malpensante... y pensaba que yo tenía algo con el maestro... me dijo que si quería salvar mi matrimonio tenía que dejar ese trabajo...

Yo le dije que vamos, pues no tenía nada... y nos fuimos a vivir por ahí mismo, porque mis hijas estudiaban en una escolita por ahí... pero seguían los problemas... él salió de la detención y no tenía trabajo... Vivimos un tiempo de los ahorros... pero se acabaron... y seguía molestando con eso de que yo tuve algo con ese maestro... de ahí se acabó la plata del arriendo y la comida... vino una hermana de él de España y dijo que nos fuéramos a donde los papas de él, pues ellos tenían unos cuartos desocupados... y nos vinimos a la bota a vivir... viví un año... él ya no quería estar conmigo... tomaba más... y más... tres días seguidos... y me venía a pegar... siempre me ha pegado... y yo le aguante todo eso... dije, no vale la pena... me voy...

¿Y los niños?, ¿Cómo era su vida?

Ellos lloraban, cuando él me pegaba, sufrían... un día la niña se le enfrentó... pero no le importaba... pero con el tiempo yo le llegué a querer, por eso no me separaba... cuando estaba sano se portaba bien con las niñas y con migo... íbamos a pasear... pero cuando tomaba perdía la cabeza... mi hijas vivían con miedo...

Vivíamos donde la familia de él... pero él decía que yo me portaba mal, que me iba con otro hombre... vivimos un año... me di cuenta que estaba embarazada... tenía 15 días... le conté... se puso bravo... me dijo que con todos estos problemas... que me lo sacara, que me pusiera una inyección... yo si lo pensé... pero para solucionar mi matrimonio... pero ni aunque lo hubiera hecho, no había solución... haz lo que quieras me dijo... además, ni es mi hijo, de quién mismo será... yo me quede llorando... me la pasaba llorando...

Un día me fui a una sesión de la escuela y me demoré... y me retó... que por qué me demoro... yo le dije que pasé por donde Rocío... yo me quería salir en ese momento porque sabía que había problemas... me coge y me da duro... de dónde vienes sin vergüenza?... me pegó en la cara, se me puso morada... ese día me tocaba ir a cocinar al comedor donde las hermanitas... y la hermana Mamen me vio... llegué llorando y le conté... ella vino y le habló a Edwin... y le dijo que no tenía derecho a hacerme eso... y que si ya no

nos comprendemos, que me deje, que se separen... él enojado porque había venido la hermana a hablarle... y se fue... unos días... yo me quedé llorando...

Dos días no vino a la casa... luego vino y cogió la ropa de él, cogió la moto y se fue... no dijo nada, se fue... yo me fui también...

Entonces, ¿te quedaste sola con los 5 niños?, incluido el que estaba por venir...

En ese momento estaba de 15 de días de embarazo... ahí hablé con mis papás para irme a donde ellos, como ellos tienen una casa y justo mi hermana vivía ahí, y justo estaban desocupados dos cuartos de tierra, ella les dijo que me ayuden, que me den la mano, que estoy en problemas... pero se enojaron, se enojaron mucho... dijeron que cómo iba a estar nuevamente embarazada sabiendo que tenía problemas (con el esposo)...pero al final mi mami le habló a mi papi, le dijo que nada se podía hacer, que ahora tenía que tenerlo, que este hombre ya no se hace responsable

Pero este tiempo que has estado separada, ¿él sigue viendo por el cuidado de los niños?

Yo me fui a donde mis papás, y enseguida me fui a donde una abogada en Ñaquito, me avisaron a mí, que vaya para allá, fui a hablar para que me ayude para que me pase por lo menos lo de la comida de ellos, porque yo sola no podía... ya me fui, hablé con ella, y me dijo que iba a hablar con él para ver que dice... y le dijo que sí, que si se hacía responsable por las hijas en su manutención, para la comida, la educación, el vestuario... pero solo para la comida nos ha estado dando... él dijo que nos iba a dar cincuenta dólares al mes... pero yo le dije que no, que tenían que ser unos cien dólares, porque él ganaba ciento noventa y seis dólares... en ese tiempo, en el 2006... y como la abogada dijo que la mitad para él y la mitad para mí, entonces nos pusimos de acuerdo en que me de los cien... y entonces cada mes nos da cien para la comida, y con eso nos hemos estado ayudando, y yo también como trabajo...

¿Entonces él te da cien dólares mensuales?

Sí, él va y los deja donde la abogada, y yo voy a retirar...

¿Tu cuanto ganas acá?

Ciento cincuenta.

¿En qué gastas esos doscientos cincuenta dólares mensuales que tienes como ingresos?

Gasto en los pasajes para bajar hasta acá... las niñas también toman bus... les mando veinte centavos para ellas, que compren alguna golosina, y para regresar a la casa los pasajes... el desayuno, la merienda...así... pero con todo mi dinero, porque con cincuenta dólares quincenales no me alcanza a mí...

¿Tu no pagas arriendo?

No. No pago arriendo, pago agua y luz no más...

¿Y la escuela es gratuita?

No. Tenemos que pagar cualquier cosa que nos mandan a pedir... y para los útiles y uniformes, en eso sí se gasta... pero más en pasajes, en colaciones...

¿Y cuando salen a pasear, a dónde les gusta ir a los niños?

A comer chaulafán... en el comité hay unos chinos... o me dicen: "mami, traiga pizza", les digo bueno... o también cuando quieren ir a las piscinas en la mitad del mundo, cuando yo vivía con él mismo, un hermano de él nos llevó y siempre vamos allá... son bonitas las piscinas, son calientes... vamos con mi mami y las niñas... con el mensual que me paga, con eso podemos hacer estas cosas... y también teníamos una televisión, pero ya se nos dañó... entonces tuve que sacar una televisión a crédito, para ir pagando poco a poco... y viene con DVD... costó como quinientos... pago cuotas de cuarenta dólares, a un año... pero no lo saqué a mi nombre, sino a nombre de una hermana... porque el señor este, mi marido

había sacado un crédito... y está en central de riesgos... por que no había podido pagar, o no había querido pagar... pero cuando termine de pagarlo, ahí si queda a nombre mío...

Y ahí se va la plata... ¿Ahorras?

No, ahorita no puedo, tenía ahorrado algo de mi antiguo trabajo, pero ahora no he podido ahorrar, pero voy a tratar de hacerlo, pues es necesario...

¿Y tienes cuenta de ahorros en algún banco?

No, ahora no... guardo la plata en la casa... justo cuando quedé embarazada, ahí si tenía mis ahorros... pero llegó el momento de dar a luz, y ahí si tuve muchos gastos... pero ahora si voy a tratar de ahorrar...

Estas casi dos horas de entrevistas hemos hablado del día a día, de lo cotidiano, pero la vida no es solamente lo ordinario, también está hecha de momentos importantes. Desde que tú regresaste a Quito cuando tenías 19 años, ¿Cuál es el momento que recuerdas con más cariño?

Cuando yo les vi nacer a mis hijas y mis hijos, cuando le veo que salen de mí, esa es mi mayor alegría, y por eso voy a seguir trabajando... trabajar para mis hijos, en lo que sea, para que puedan salir adelante.

¿Y cómo ves el futuro Miryam?

No. ¡El futuro no!... No quiero pensar en eso... yo solo pienso en trabajar para mis hijas...

¿Cómo los ves a ellas cuando grandes?

Verles señoritas... que terminen el colegio... que sean unas profesionales en la vida, y yo les voy a ayudar, les voy a apoyar en lo que quieran seguir... voy a trabajar en lo que sea para garantizar que salgan adelante... la una dice que quiere ser mujer policía... la otra secretaria... Mariuxi dice que quiere tener su gabinete de belleza... Anthony dice que quiere ser capitán (Miryam sonríe)... y yo... yo quiero seguir trabajando para ellos... trabajar...

¿Y para lograr esto, es necesario seguir viviendo en la ciudad... en Quito?

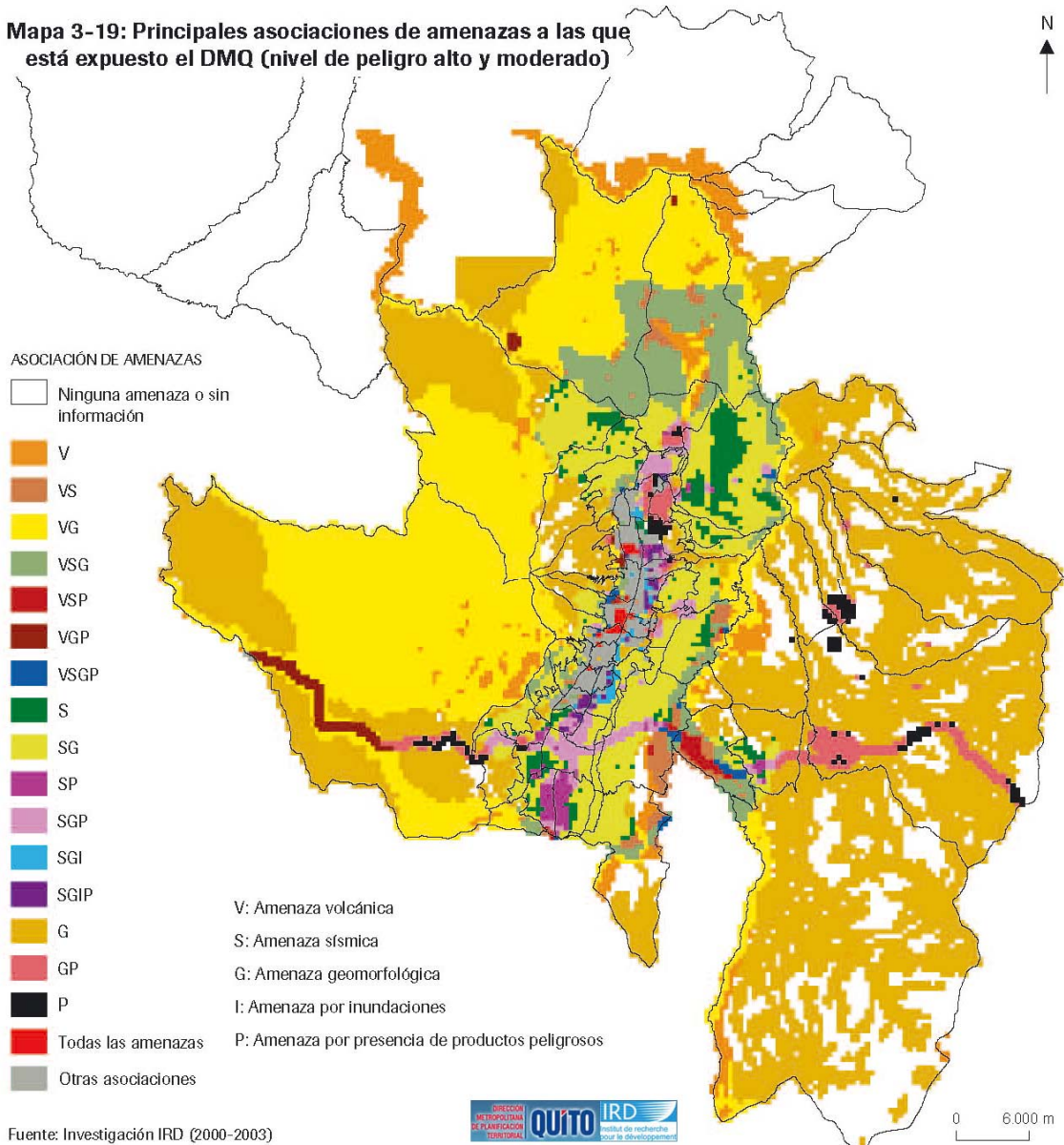
No. Si encontrara una oportunidad en otro lado... un buen trabajo... con un buen sueldo, yo si me fuera... mientras haya trabajo... donde haya... uno se va...

¿Y tu futuro Miryam?

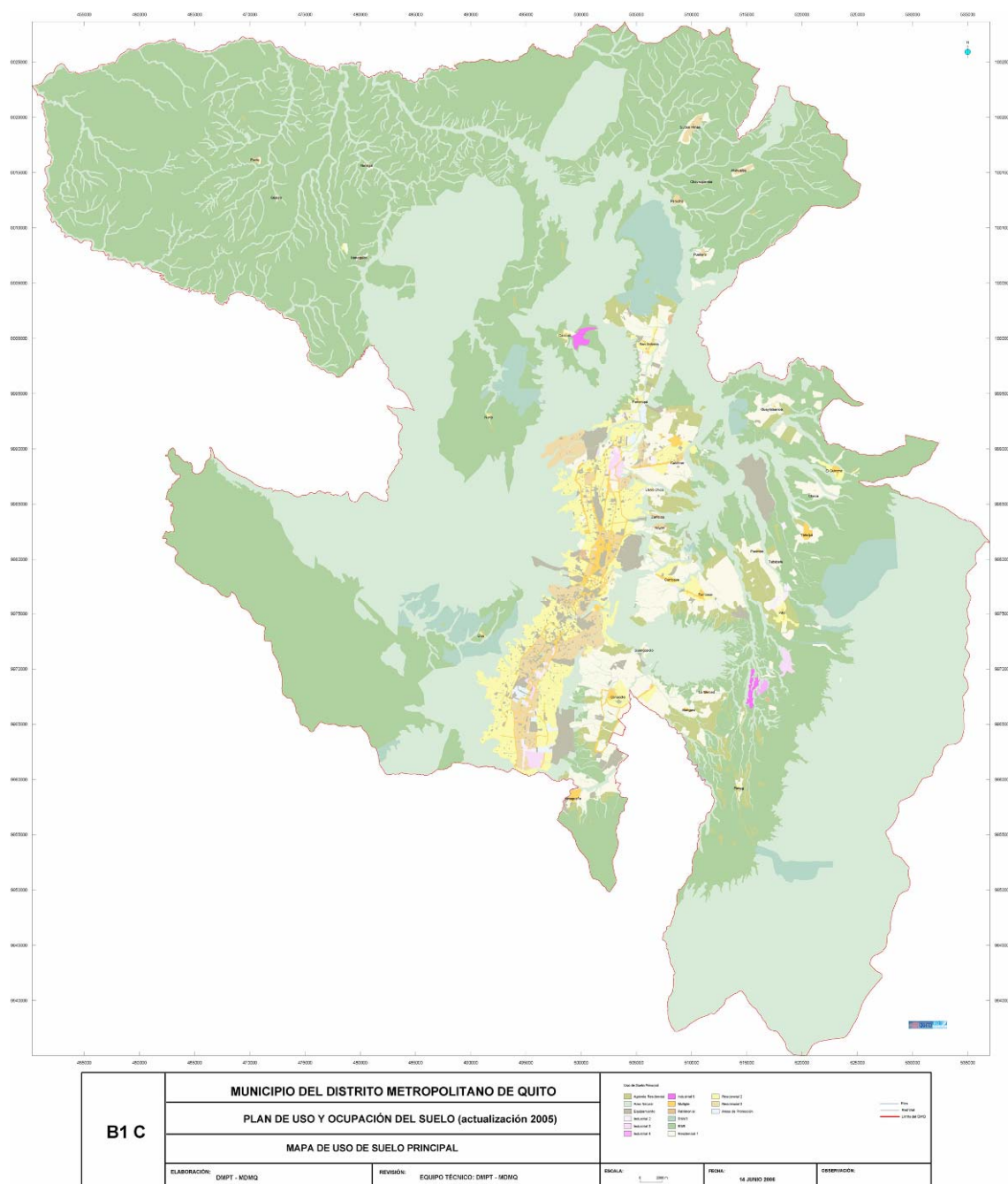
No... mi futuro no... el tiempo dirá qué va a pasar con mi vida... No... mi futuro no!...

Anexo 2 Espacialidad de la pobreza en Quito

Mapa 3-19: Principales asociaciones de amenazas a las que está expuesto el DMQ (nivel de peligro alto y moderado)



Fuente: www.quito.gov.ec



Fuente: www.quito.gov.ec

Anexo 3 Taller “Representación gráfica de la vida” (Cuadro de análisis y dibujos)

Dibujo	Nombre, casa y escuela	Vida (Le gusta de...)		Muerte (No le gusta de...)		Signos del mercado		Signos de resistencia	
		Fuente	Interpretación	Fuente	Interpretación	Fuente	Interpretación	Fuente	Interpretación
Ciudad	Paola Casa: ¿? Escuela: ¿?	N.C.	-	Ladrones Contaminación	INSEGURIDAD AGENTES AGRESORES	1. Maxi 2. Vitrina	REFERENTE DE CIUDAD COMPONENTE ESPACIAL QUE RESTRINGE MI ACCESO A LA CIUDAD	1. Quito 2. La siris	LA CIUDAD EXISTE NOMINALMENTE MOVILIDAD NOMINAL
Barrio	Josué Casa: Mariana regalado y La bota Escuela: Camilo Ponce	Las computadoras Las canchas El parque	CONSUMO TECNOLÓGICO EL JUEGO ESPACIO PÚBLICO DE ENCUENTRO	Basura Los terrenos La tierra Los ladrones Los chanchos	COTIDIANIDAD CONTAMINADA ESPACIOS DE RIESGO COTIDIANIDAD CONTAMINADA VECINOS PELIGROSOS DESRURALIZACIÓN	1. Hip hop	CULTURA IMPLANTADA QUE SUPONE PRÁCTICAS ASOCIADAS AL CONSUMO	1. Parada 2. Equipos de deporte	ARTICULACIÓN FUNCIONAL CON LA CIUDAD ORGANIZACIÓN EN REDES SOLIDARIAS
Barrio	Michele Casa: Lenin y ¿? Escuela: Fray Jodoco Rique	Me gusta ir al quisentro sopin a comer Me gusta ir a visitarle a mi tía Me gusta ir a la parque	LA CIUDAD MERCADO REDES FAMILIARES EXTRABARRIO ESPACIOS DE COTIDIANIDAD	Basura, los perros que rompen las fundas de basura Cuando rayan las paredes del colegio o de las casas Cuando queman los bosques y los arboles, y Cuando contaminan el agua de tomar	COTIDIANIDAD CONTAMINADA AGRESION VISUAL DE LOS ESPACIOS PROPIOS DESRURALIZACIÓN Y CONCIENCIA AMBIENTAL	1. Basar – panadería 2. Se vende pollo	MERCADOS A LOS CUALES SE PUEDE ACCEDER, HACEN PARTE DE LO COTIDIANO	1. Encuentro (familia) 2. Naturaleza	ENTRE LOS LUGARES OCUPADOS POR EL MERCADO SURGEN ESPACIOS PARA RELACIONES NO MERCANTILES

Barrio	Jhony Casa: Lenin y ¿? Escuela: Fray Jodoco Rique	Play Estayon Películas Silvar Ablar	BIENESTAR VIA CONSUMO DE SERVICIOS DE ECONOMÍA SUBTERRANEA BIENESTAR VIA EJERCICIO DE RELACIONES COMUNITARIAS NO MERCANTILIZADAS	Basura, Piedras, Botellas No se peleen	COTIDIANIDAD CONTAMINADA AMBIENTE DE RELACIONES AGRESIVAS	1. Juegos de video	CONEXIONES QUE DESCONECTAN	1. La calle	EL ESPACIO PÚBLICO DONDE SUCEDE LA VIDA
Barrio	Gissella Casa: Nicolás pico y La Bota Escuela: Principe Cacha	Que saludan Las canchas Nuves Tiendas	GESTOS DE COMUNITARIEDAD EL JUEGO SENTIDO DE LOCALIZACIÓN BIENESTAR VIA CONSUMO	Basura, piedras Charcos de agua Animales muertos	COTIDIANIDAD CONTAMINADA MOVILIDAD LIMITADA DEGRADACIÓN AMBIENTAL	1. Belleza	PARADIGMA DE BELLEZA “CONSTRUIDA” A PARTIR DEL ACCESO A CIERTOS MERCADOS DONDE SE CONSTRUYE FEMINIDAD	2. Jugar entre diferentes	EL JUEGO LOGRA UNA RUPTURA CON ESOS CÁNONES DE BELLEZA, SURGE LO DIFERENTE COMO POSIBILIDAD DE DIVERSIÓN
Barrio	Tatiana Casa: Nicolás pico y La Bota Escuela: Fray Jodoco Rique	Que las personas nos saludan, que son muy educados Escuchar que digan cosas buenas de mi Los parques, las canchas Los basares Que me ayuden	GESTOS DE COMUNITARIEDAD RECONOCIMIENTO ESPACIOS DE JUEGO MERCADO ACCESIBLE REDES SOLIDARIAS	Borrachos, Peleas, perros que destruyan las casas Basura	PRODUCTORES DE MIEDO COTIDIANIDAD CONTAMINADA	1. Calle comercial “el Comité”	EL REFERENTE DE CONSUMO IDEAL SE DA FUERA DEL ESPACIO COTIDIANO, CERCANO PERO EXTERNO	1. Plaza pública “la Bota”	ESPACIO PÚBLICO PRÓXIMO
Barrio	Fernando Casa: ¿? Escuela: ¿?	N.C.	-	Los ladrones	INSEGURIDAD	1. Tienda	EN DETALLE, PRODUCTOS DESEADOS EXHIBIDOS Y EN MEDIO UNA BARRERA NEGRA, GRUESA, IMPERMEABLE	1. Pileta	CUATRO “CHORROS” DE AGUA, POR LOS CUALES NO HAY QUE PAGAR

Barrio	Erika Casa: ¿? Escuela: ¿?	N.C.	-	Los ladrones	INSEGURIDAD	-	-	1. Amigos 2. Escuela, una silla para cada uno	NUESTRO ESPACIO UNA SILLA PARA CADA UNO
Barrio	Estefanía Casa: ¿? Escuela: ¿?	N.C.	-	Los ladrones	INSEGURIDAD	1. Tienda 2. Rejas 3. Cerradura	DESPUES DE LA CASA, EL LUGAR MAS SIGNIFICATIVO ESTRATEGIAS PARA LA CONTENCIÓN DEL MIEDO	-	
Casa	Anderson Casa: ¿? Escuela: ¿?	Futbol Corer Peliar Carate Dormir Boli Rapiar	ACTIVIDADES PARA COMPARTIR CON PARES, SIN LA MEDIACION DEL MUNDO ADULTO.	N.C.	-	-	-	1. Juego	A UN LADO LAS "COSAS" QUE LLENAN NUESTRA CASA, A OTRO LADO, EN EL "RINCÓN" EL ESPACIO PARA SER EN UN LUGAR PROPIO Y SEGURO
Casa	Jessica Casa: ¿? Escuela: ¿?	N.C.	-	N.C.	-	1. Muebles, electrodomésticos 2. Felicidad	NOCIÓN DE "ORDEN" Y "PERFECCIÓN" UNA CASA LISTA PARA SER VISTA, NO HABITADA LA FELICIDAD INDIVIDUAL EN UN ESPACIO CONSTRUIDO POR LAS "COSAS" Q VAMOS ADQUIRIENDO	-	-

